

Bozen, 23.03.2020

## Lohnausgleichskasse fängt auch Lehrlinge im Bausektor auf

**Im Falle von Arbeitssuspendierungen oder -reduzierungen aufgrund des Coronavirus/Covid-19 erhalten nun dank eines territorialen Sonderabkommens auch die Lehrlinge im Bau eine Vergütung.**

Letzte Woche gab es zahlreiche Rückmeldungen und Fragen von Seiten von Bauunternehmen, welche ihre Lehrlinge aufgrund der Schließung der Baustellen nach Hause schicken mussten. Das Problem: bis zu diesem Zeitpunkt war für die Auszubildenden keine Vergütung im Fall von Arbeitsausfällen vorgesehen. Nur alle Nicht-Bauberufe, welche in den Bilateralen Solidaritätsfonds für das Handwerk FSBA einzahlen, konnten für ihre Lehrlinge einen Antrag auf Lohnausgleich stellen. Die Bauberufe hatten bis dato kein Anrecht auf eine solche Entschädigung. Die Sozialpartner haben umgehend auf diese Notwendigkeit, bedingt durch Covid-19, reagiert und eine Lösung gefunden. Baukollegium, lvh.apa, CNA-SHV sowie die Gewerkschaften FILCA SGB, FILLEA AGB, FENEAL SGK und ASGB BAU haben ein territoriales Sonderabkommen ausgehandelt, das den Bedingungen und der Vergütung des FSBA entspricht.

Das Abkommen gilt für alle Lehrlinge, die in die Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen eingeschrieben sind. Die Vergütung entspricht 80 Prozent der nicht gearbeiteten Stunden und gilt für eine Höchstdauer von neun Wochen – vorbehaltlich gesetzlich vorgesehener längerer Zeiträume. Der Beitrag wird von der Bauarbeiterkasse ausbezahlt, welche für die Kosten aufkommt. Gültig ist die Bestimmung vom 16. März bis zum 31. August 2020. „Dies ist ein großes und wichtiges Zeichen des Zusammenhalts zwischen den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden. Es gilt nun, nicht nur das Überleben der Betriebe, sondern auch die Sicherung der Ausbildungs- und Arbeitsplätze zu garantieren“, sind sich Arbeitgeberverbände und Gewerkschaften einig.

Bolzano, 23.03.2020

## **La cassa integrazione comprende anche gli apprendisti del settore edile**

**Nel caso di sospensione dagli incarichi o di riduzione del lavoro a causa del Coronavirus/Covid-19 anche gli apprendisti del settore edile riceveranno un'indennità grazie ad uno speciale accordo territoriale.**

La scorsa settimana numerosi operatori economici appartenenti al settore delle costruzioni e costretti a mandare a casa i propri apprendisti a causa della chiusura dei cantieri, hanno presentato diversi interrogativi e quesiti alle associazioni di riferimento. Il motivo? Fino ad ora non era stata prevista alcuna indennità in favore degli apprendisti in caso di perdita di ore di lavoro. Solo tutte le professioni non appartenenti al comparto dell'edilizia che versano nel Fondo di Solidarietà Bilaterale per l'Artigianato FSBA avrebbero infatti potuto richiedere una compensazione salariale per i loro apprendisti. Un'opportunità fino ad ora non prevista in favore del settore delle costruzioni. Le parti sociali hanno reagito immediatamente a questa necessità causata dal Covid-19 ed hanno garantito una soluzione. Il Collegio Edile, lvh.apa, CNA-SHV ed i sindacati FILCA SGB, FILLEA AGB, FENEAL SGK ed ASGB BAU hanno sviluppato un accordo straordinario a livello territoriale che riporta alle condizioni ed alla remunerazione stabilita dal FSBA.

L'accordo vale per tutti gli apprendisti iscritti nella Cassa Edile della Provincia di Bolzano. Il corrispettivo previsto ammonta all'80% delle ore non lavorate e presenta una durata massima di nove settimane, salvo periodi più lunghi previsti dalla legge. Il contributo verrà pagato dalla Cassa Edile, che si assumerà i costi. La disposizione è valida dal 16 marzo al 31 agosto 2020. "Questa scelta rappresenta un segnale importante della coesione esistente tra associazioni datoriali e sindacati – hanno commentato i protagonisti dell'accordo -. Ora sarà importante non limitarsi a garantire la sopravvivenza delle aziende, ma anche occuparsi di tutelare i posti di lavoro e formativi."